

การลงประชามติ

การลงประชามติของสหพันธรัฐเป็นการลงคะแนนเสียงระดับประเทศต่อคำถามเกี่ยวกับข้อเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญ รัฐธรรมนูญเป็นแม่บทของกฎหมายที่กำหนดวิธีการปกครองประเทศ ตั้งแต่ค.ศ. 1901 เป็นต้นมา มีการลงประชามติไปแล้ว 44 ครั้ง การลงประชามติครั้งก่อนหน้านี้นี้จัดขึ้นเมื่อหลายปีมาแล้ว – ครั้งล่าสุดจัดขึ้นมากกว่า 20 ปีมาแล้วในค.ศ. 1999

ใครบ้างที่ต้องออกเสียง

พลเมืองออสเตรเลียทุกคนที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไปต้องออกเสียงในการลงประชามติ คุณต้องลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิออกเสียง และอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนหากคุณ:

- เพิ่งเปลี่ยนชื่อหรือที่อยู่
- อายุครบ 18 ปี หรือ
- เป็นพลเมืองออสเตรเลีย

ดูได้ที่ aec.gov.au หรือรับแบบฟอร์มการลงทะเบียนจากสำนักงาน AEC ทุกแห่ง

การลงคะแนนเสียงจัดขึ้นเมื่อใดและที่ไหน

วันออกเสียงประชามติจะจัดขึ้นในวันเสาร์ โดยหน่วยลงคะแนนเสียงจะเปิดระหว่างเวลา 08.00 น. - 18.00 น. ทั่วประเทศ

นอกจากนี้ทีมลงคะแนนเสียงเคลื่อนที่ จะไปยังพื้นที่ห่างไกลหลายแห่งในช่วงหลายสัปดาห์ก่อนวันออกเสียงประชามติ

หากคุณไม่สามารถไปลงคะแนนเสียงในวันลงประชามติ คุณอาจมีสิทธิลงคะแนนเสียงล่วงหน้าโดยไปด้วยตนเองหรือทางไปรษณีย์

อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ aec.gov.au ใกล้กับกำหนดวันลงประชามติ

วิธีการลงคะแนนเสียง

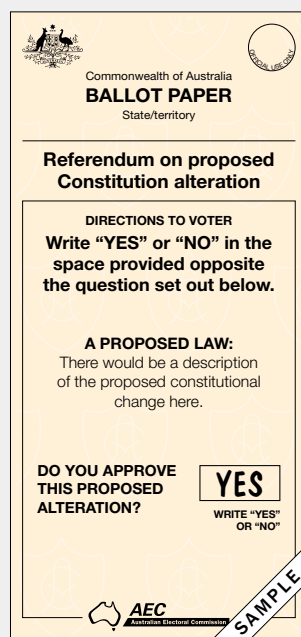
การลงคะแนนเสียงประชามติแตกต่างจากการเลือกตั้ง คุณกรอกบัตรลงคะแนนเพียงแคใบเดียว

บัตรลงคะแนนจะแสดงคำถามเกี่ยวกับข้อเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญ การลงคะแนนเสียงให้เขียนว่า 'yes' หากคุณเห็นด้วย หรือ 'no' หาก你不เห็นด้วยกับข้อเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไข เขียนคำตอบของคุณเป็นภาษาอังกฤษ

ที่หน่วยลงคะแนนเสียง คุณสามารถขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ประจำหน่วย เพื่อน หรือสมาชิกในครอบครัวเกี่ยวกับวิธีการลงคะแนนอย่างถูกต้อง



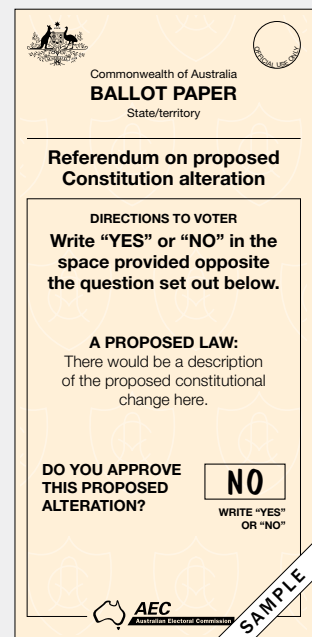
ไม่ต้องกังวลหากคุณเขียนผิดพลาด
ขอบัตรลงคะแนนเสียงอีกใบแล้วเริ่มใหม่ได้



ตัวอย่างบัตรลงคะแนนเสียง

เขียน **YES** หากคุณเห็นด้วยกับข้อเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไข

หรือ



ตัวอย่างบัตรลงคะแนนเสียง

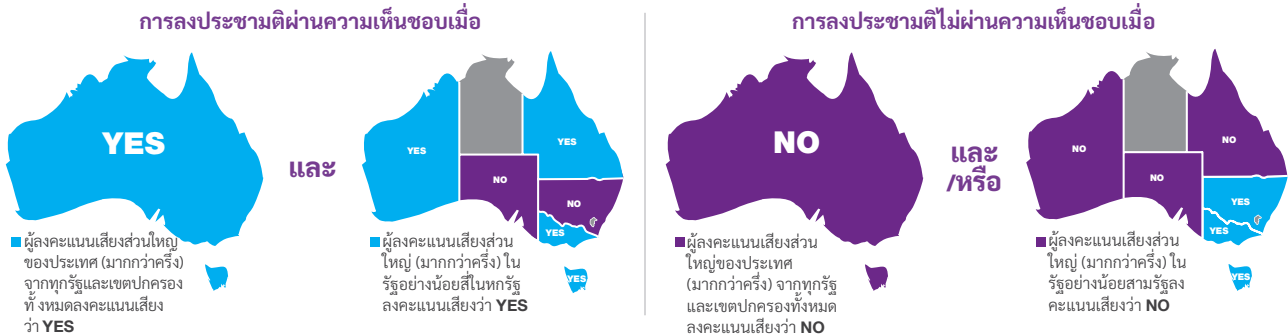
เขียน **NO** หาก你不เห็นด้วยกับข้อเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไข

เขียนคำตอบของคุณเป็นภาษาอังกฤษ

เกณฑ์การตัดสินผลการลงประชามติเป็นอย่างไร

การเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญจะต้องได้รับความเห็นชอบที่เรียกกันว่า “เสียงข้างมากสองระดับ (double majority)” นั่นคือ:

- ได้รับคะแนนเสียงข้างมากของประเทศ (มากกว่า 50%) จากทุกรัฐและเขตปกครองทั้งหมด และ
- ได้รับคะแนนเสียงข้างมาก (มากกว่า 50%) ในรัฐส่วนใหญ่ (อย่างน้อยสี่ในหกรัฐ)



ผลการลงประชามติมีผลผูกพัน ซึ่งหมายความว่ารัฐบาลออสเตรเลียต้องปฏิบัติตามสิ่งที่ผู้ลงคะแนนเสียงตัดสินใจ

ความเชื่อผิด ๆ เกี่ยวกับการลงประชามติ

ความเชื่อผิด ๆ: การลงประชามติสามารถจัดทำขึ้นเกี่ยวกับหัวข้อหรือกฎหมายใดก็ได้

ข้อเท็จจริง: การลงประชามติจัดทำขึ้นเพื่อเสนอการเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญเท่านั้น

ความเชื่อผิด ๆ: การสำรวจเรื่องกฎหมายการสมรสใน ค.ศ. 2017 เป็นการลงประชามติหรือการขอความเห็นชอบจากประชาชนโดยวิธีลงคะแนนเสียง

ข้อเท็จจริง: การลงมติครั้งนั้นเป็นการสำรวจทางไปรษณีย์ และประชาชนจะตอบหรือไม่ก็ได้

ความเชื่อผิด ๆ: การออกเสียงลงประชามติไม่ได้เป็นการบังคับ

ข้อเท็จจริง: คุณต้องลงคะแนนเสียงหากคุณเป็นพลเมืองออสเตรเลียที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไป

ความเชื่อผิด ๆ: ฉันต้องลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิออกเสียงแยกต่างหาก

ข้อเท็จจริง: หากคุณลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง แสดงว่าคุณลงทะเบียนเพื่อลงประชามติด้วย เพียงตรวจสอบให้แน่ใจว่ารายละเอียดของคุณเป็นปัจจุบัน

ความเชื่อผิด ๆ: ฉันลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ได้เท่านั้น

ข้อเท็จจริง: คุณสามารถลงคะแนนเสียงในวันลงประชามติ หรือตรวจสอบสิทธิ์เพื่อลงคะแนนเสียงล่วงหน้าด้วยตนเองหรือทางไปรษณีย์โดยดูได้ที่ aec.gov.au เมื่อใกล้ถึงวันลงประชามติ

ความเชื่อผิด ๆ: การลงประชามติต้องได้รับคะแนนเสียง 'yes' 70% ขึ้นไปจึงจะผ่านความเห็นชอบ

ข้อเท็จจริง: การลงประชามติต้องได้รับความเห็นชอบมากกว่า 50% ของผู้ลงคะแนนเสียงจากทุกรัฐและเขตปกครองทั้งหมด และมากกว่า 50% ของผู้ลงคะแนนเสียงในรัฐส่วนใหญ่ (อย่างน้อยสี่ในหกรัฐ) นั่นคือ “เสียงข้างมากสองระดับ (double majority)”

หยุดและพิจารณาแหล่งที่มา

คะแนนเสียงของคุณในการลงประชามติจะเป็นการตัดสินใจครั้งสำคัญสำหรับประเทศออสเตรเลีย

ในระหว่างการทำประชามติ คุณอาจพบ

ข้อมูลเท็จจงใจทำให้เข้าใจผิด

หยุด ตรวจสอบ และพิจารณาแหล่งที่มาของข้อมูลที่คุณเห็น ได้ยิน หรืออ่าน อย่าหลงเชื่อข้อมูลที่บิดเบือนในการลงประชามติครั้งนี้

อ่านคำแนะนำในการตรวจสอบแหล่งที่มาได้ที่ aec.gov.au

บทบาทของ AEC

AEC เป็นหน่วยงานของรัฐที่เป็นอิสระและเป็นกลางหน้าที่ของ AEC ในการลงประชามติคือการให้บริการลงทะเบียน ลงคะแนนเสียง และข้อมูล

แม้ว่า AEC จะเป็นผู้จัดส่งเอกสารแผ่นพับ yes/no ให้แก่ครัวเรือนชาวออสเตรเลีย แต่ข้อมูลในเอกสารนี้จัดทำโดยรัฐสภา นอกเหนือจากการจัดส่งเอกสารนี้แล้ว AEC ไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการรณรงค์เห็นชอบหรือไม่เห็นชอบต่อการเสนอเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญ

ตรวจสอบแหล่งที่มาของข้อมูลในการลงประชามติซึ่งกำลังจะจัดทำขึ้น